

17—22 a (aber ohne 21, s. Galat. 4, 24) Anspielungen: ὁ πατήρ τῆς δόξης . . . πνεῦμα σοφίας, 18 πεφωτισμένους τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας. 19 ὁ πλοῦτος τῆς κληρονομίας ἐν τοῖς ἀγίοις, 20 f. ἐνῆργηκεν ἐν Χριστῷ ἰσχὴν αὐτοῦ, ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ καθίσας αὐτὸν ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ . . . 22 καὶ πάντα ὑπέταξεν.

Aus c. II ist bezeugt 1 ὑμᾶς ὄντας τοῖς παραπτώμασι νεκροῦς, 2 ἐν οἷς περιπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπιστίας, 3 ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημεν, καὶ ἡμεθα φύσει τέκνα ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί. 10 αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ. 11 μνημονεύοντες ὑμεῖς ποτε τὰ ἔθνη (Tert., ἐν σαρκί), οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ χειροποιήτου, 12 ὅτι ἦτε (Tert., Dial. ἐν) τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ,

17—20. 22: . . . „pater gloriae“ . . . „ab illo ‚spiritus sapientiae‘ optatur“ . . . „ille, dabit illuminatos cordis oculis“ . . . „apud illum sunt et ‚divitiae haereditatis in sanctis“ . . . „ille ‚inoperatus est in Christum valentiam suam suscitando eum a mortuis et collocando eum ad dexteram suam et subiciendo omnia“ . . . Möglich ist, daß M. etwas gekürzt hat, aber nicht zu beweisen. Fehlte τῆς δόξης nach ὁ πλοῦτος, fehlte ἐν τοῖς ἐποικταίοις nach ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ? Über Ephes. 1, 21 s. oben zu Gal. 4, 24. Das Übergehen des Verses hier, nachdem er in den Galaterbrief aufgenommen, macht es wahrscheinlich, daß er nicht zweimal bei M. gestanden hat.

II, 1—3 Tert. (V, 17): „Dicit illos ‚delictis mortuos, [non] in quibus ingressi erant secundum aevum mundi huius, secundum principem potestatis aeris, qui operatur in filiis incredulitatis . . . in quibus et nos omnes conversati sumus . . . et iracundiae filii fuimus,‘ inquit, sed ‚natura“ (gleich darauf noch einmal: „fuimus natura filii iracundiae . . . sicut et ceteri“). Wahrscheinlich unverändert, da Tert. stückweise den Text einflicht. Es braucht weder καὶ ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν (v. 1), noch ποτε (v. 2) noch ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις bis διανοιῶν (v. 3) gefehlt zu haben, vielleicht aber τοῦ πνεύματος und ῥῆν (v. 2) und ποτε (v. 3). Mit ἀπιστίας steht der Text allein > ἀπειθείας (eine der häufigsten Verwechslungen). Das erste ποτε fehlt in L.

10 Tert. (V, 17): „Ipsius, inquit, ‚sumus factura, conditi in Christo“ — Χριστῷ mit tol und anderen, Victorin > Χριστῷ Ἰησοῦ. Derselbe Satz noch einmal: „Ipsius enim factura sumus conditi in Christo.“

11—15 Epiph. p. 119. 178 f.; die Verse 11—14 a wie oben in einem Zug. Im Dial. II, 18 die Verse 11—13 auch in einem Zug (11 ὅτι ποτὲ ὑμεῖς, Rufin: ‚quia vos aliquando‘, 12 ἐν τῷ, 13 fehlt ἐν Χρ. Ἰ. und statt αὐτοῦ steht τοῦ Χριστοῦ). Bei Tert. (V, 17) die vv. 11—15 mehrfach unter-